

PORCHER®

INSTALLATION INSTRUCTIONS



EPIC BIDET Model 50201

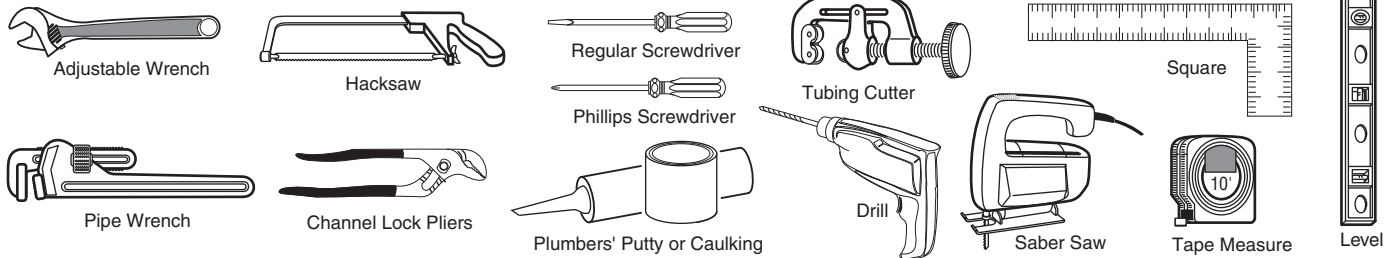
Thank you for selecting our Porcher product. To ensure that your installation proceeds smoothly, read these instructions carefully before you begin. **Please note bidets can be installed as either thru floor trapping or thru wall trapping. Please determine type of installation you desire as you read thru the installation instructions.** Also, review the recommended tools and materials section. Carefully unpack and examine your new plumbing fixture.

⚠ CAUTION: PRODUCT IS FRAGILE. TO AVOID BREAKAGE AND POSSIBLE INJURY HANDLE WITH CARE!

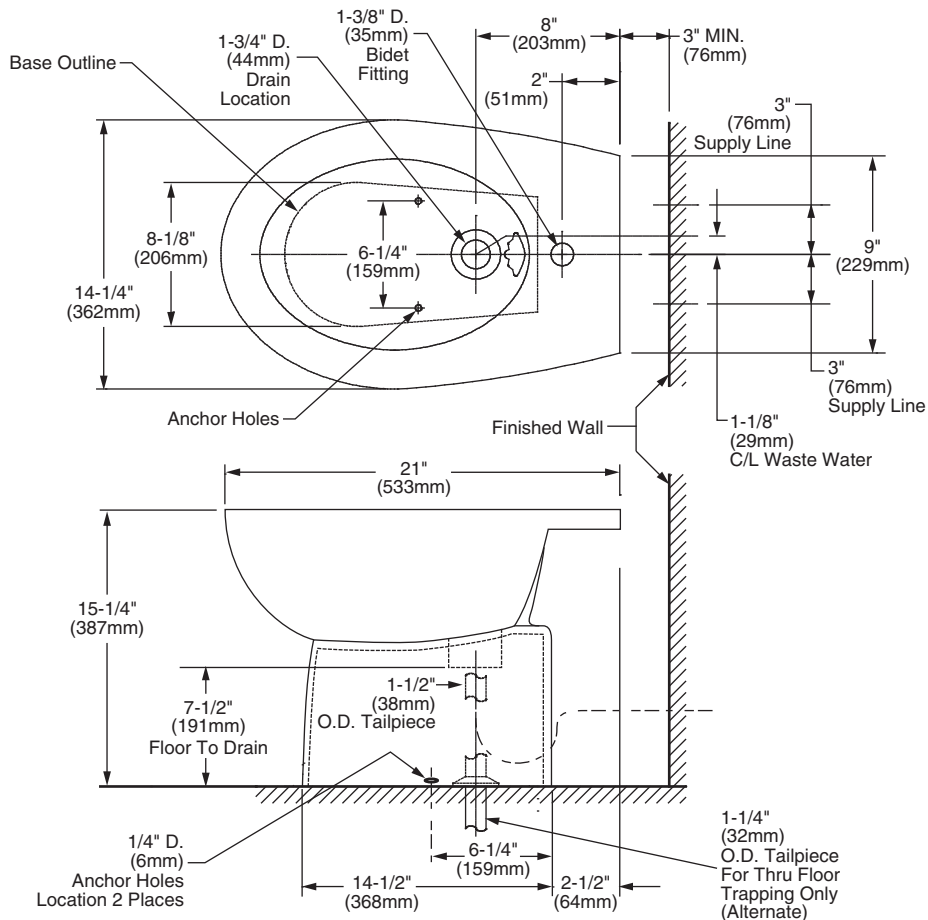
IMPORTANT: ALL INSTALLATION PROCEDURES MUST COMPLY IN STRICT ACCORDANCE WITH APPLICABLE LOCAL PLUMBING AND BUILDING CODES.

TOOLS & MATERIALS REQUIRED:

Most of the procedures require the use of common tools and materials, which are available from hardware and plumbing, supply stores. It is essential that the tools and materials be on hand before work is begun.



ROUGH-IN DIMENSIONS: Dimensioning diagrams are provided for the bidet. NOTE: dimensions are nominal and may vary within the range of manufacturing tolerances.



SAVE FOR FUTURE USE

REPLACEMENT USE:

When replacing an original unit be sure to shut off water supply before removing the unit or disconnecting water supply lines and drain fittings. Original supply lines and shutoff valves should be replaced and used with fittings and adapters to match the hookups on the replacement unit.

USE TEFLON SEALANT TAPE ON PIPE THREADS FOR WATERTIGHT CONNECTIONS!

INSTALLATION PROCEDURES:

Typical bidet installation includes: wall preparation; installation of hot and cold water supply lines and shutoff valves; installation of bidet fitting; installation of P-trap drain connection; mounting bidet to flooring; and connection to house water supply and drain.

Bidet Mounting Provisions – Bidets are usually installed adjacent to a toilet; if this is done, ensure at least 18" (45.7cm) floor space be provided between fixtures. Bidets use a pop-up drain, requires a P-trap drain hookup, (a true 1 ¼" bodied "P"-trap, do not use a universal 1 ¼" x 1 ½" trap), and is supplied both hot and cold water. Bidets are attached directly to flooring with two lag screws at base mounting holes. Also note when installing the Estate bidet a specific faucet is required.

1 **CAUTION: BIDET IS EXTREMELY HEAVY. FOR PERSONAL SAFETY ALWAYS USE EXTRA PERSONNEL FOR INSTALLATION.**

Determine location of bidet and mark position of fixture on floor (outline base of bidet with pencil). Using dimensions shown in bidet dimensioning diagram, locate and mark drain and water supply lines positions. Install hot and cold flexible water supply lines and P-trap drain connections in accordance with manufacturer's instructions. Drain connection to wall outlet is offset to prevent interference with operation of pop-up drain lift rod. Thru-floor outlet installation is an alternate.

2 Install bidet fittings or bidet mixer fitting (determined from type of bidet being installed). Install pop-up drain and ensure drain opens and closes properly when operated. Drain tailpiece length must be cut to 1 ½" (3.8cm) maximum to ensure clearance between base of P-trap and floor.

3 Place bidet into position on floor ensuring that drain tailpiece is properly aligned with P-trap drain, and that bidet is parallel to wall. Mark position of mounting lag screws by transferring hole locations from base of bidet.

4 Remove bidet and drill pilot holes for mounting lag screws. Install lag screws ensuring that about 2" (5cm) of screw projects above floor. **DO NOT OVER-TIGHTEN MOUNTING HARDWARE OR BIDET MAY BE DAMAGED!**

5 Complete bidet installation by connecting the hot and cold water supply lines and drain connections. Ensure all connections are tightened securely. Turn on water supply valves and water test installation.

CARE AND MAINTENANCE:

Do not use harsh abrasives or caustic cleaners to clean fixture surfaces. A mild detergent, warm water, and a soft cloth will remove normal dirt and soap accumulations from fittings and surfaces. Rinse thoroughly after cleaning and polish with a soft dry cloth to restore original luster of material.

PORCHER ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

If inspection of this Porcher plumbing product, within one year after its initial purchase, confirms that it is defective in materials or workmanship, Porcher will repair or, at its option, exchange the product for a similar model.

This warranty **does not apply** to local building code compliance. Since local building codes vary considerably, the purchaser of this product should check with a local building or plumbing contractor to insure local code compliance before installation.

This warranty **shall be void** if the product has been moved from its initial place of installation; if it has been subjected to faulty maintenance, abuse, misuse, accident or other damage; if it was not installed in accordance with Porcher's instructions; or if it has been modified in a manner inconsistent with the product as shipped by Porcher.

Porcher's option to repair or exchange the product under this warranty does not cover any labor or other costs of removal or installation, **nor shall Porcher be responsible for any other incidental or consequential damages attributable to a product defect or to the repair or exchange of a defective product, all of which are expressly excluded from this warranty.** (Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties, so this exclusion may not apply to you.)

This warranty gives you specific legal rights. You may have other statutory rights that vary from state to state or from province to province, in which case this warranty does not affect such statutory rights.

For service under this warranty, it is suggested that a claim be made through the contractor or dealer from or through whom the product was purchased, or that a service request (including a description of the product model and of the defect) be sent to the following address:

In the United States:

Porcher
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey, 08855
Attention: Director of Consumer Affairs

For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 359-3261

In Canada:

Porcher
2480 Stanfield Road
Mississauga, Ontario
Canada L4Y 1S2

Toronto Area: (905) 306-1093
Toll Free: (800) 387-0369

In Mexico:

Porcher
Planta Santa Clara
Via Morelos #330
Santa Clara Coatitla
Ecatepec de Morelos 55540,
Estado de Mexico, Mexico

PORCHER®

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

BIDET EPIC Modèle 50201

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Porcher. Pour que l'installation se déroule sans problème, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.

Veuillez noter que les bidets peuvent être installés soit avec une évacuation par le plancher ou par le mur. Veuillez déterminer le type d'installation que vous souhaitez lors de la lecture des instructions d'installation. Étudiez aussi la liste des outils et des matériaux recommandés. Déballiez soigneusement et examinez vos nouveaux appareils sanitaires.

⚠ AVERTISSEMENT : CE PRODUIT EST FRAGILE. POUR ÉVITER LES BRIS ET DES BLESSURES, MANIPULER AVEC SOIN!

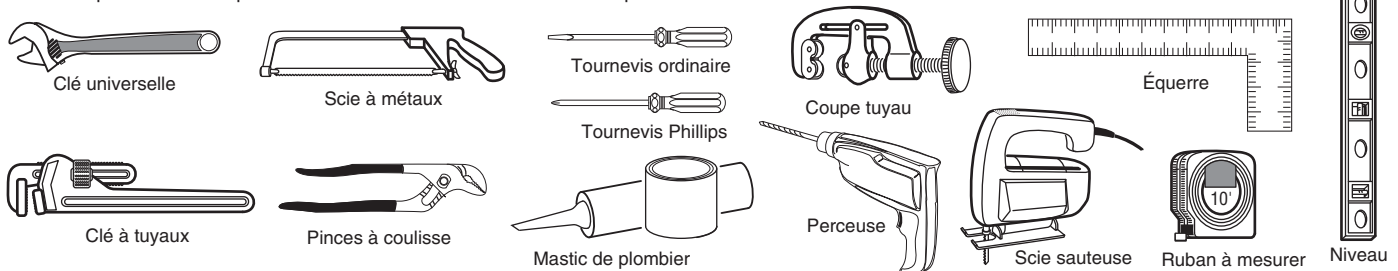
IMPORTANT : TOUTES LES PROCÉDURES D'INSTALLATION DOIVENT STRICTEMENT RESPECTER LES CODES DU BÂTIMENT ET DE PLOMBERIE EN VIGUEUR.



CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR

OUTILS ET MATÉRIAUX REQUIS :

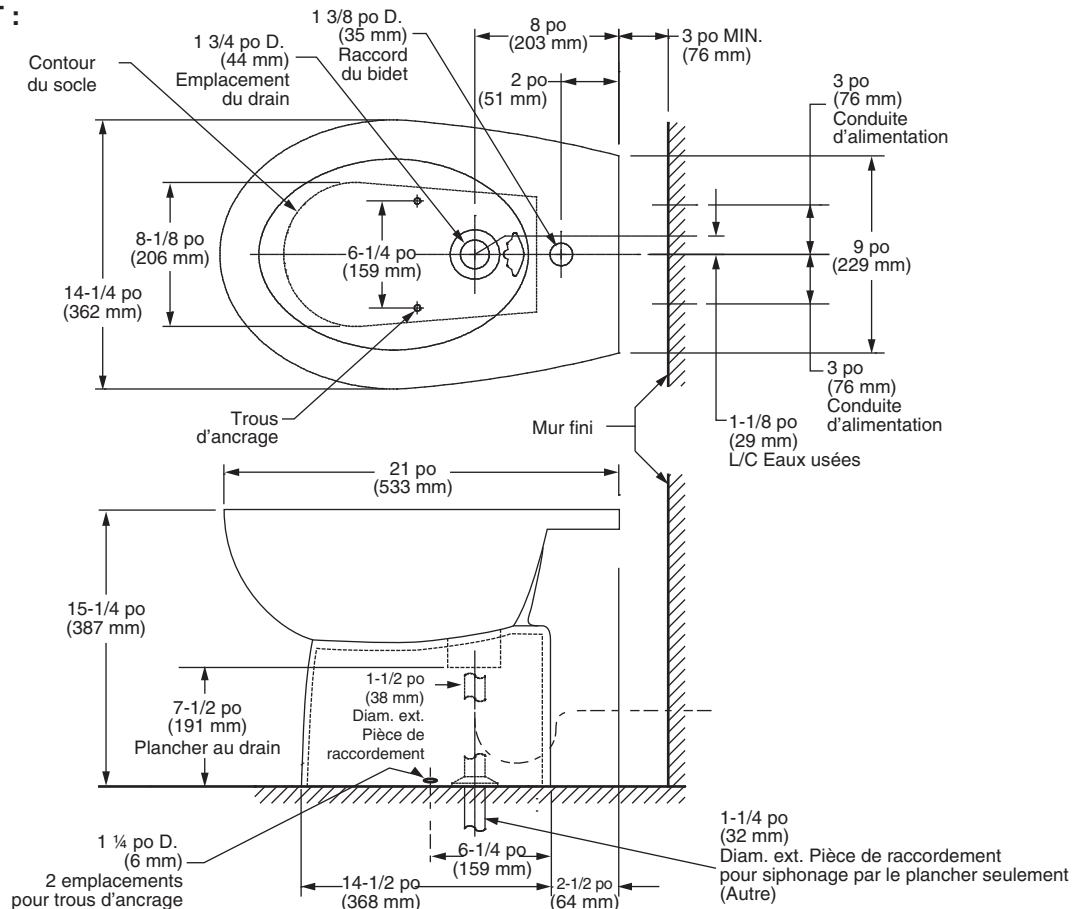
La procédure nécessite généralement l'utilisation d'outils et de matériel courants, disponibles dans les quincailleries et magasins d'articles de plomberie. Il est indispensable de disposer des outils et du matériel avant d'entreprendre le travail.



MESURES RELATIVES AUX POINTS DE RACCORDEMENT :

Des schémas de dimension sont fournis pour le bidet.

REMARQUE : Les dimensions sont nominales et peuvent varier selon les normes des tolérances de fabrication.



REPLACEMENT :

Lors du remplacement d'un appareil, s'assurer que l'alimentation de l'eau est fermée avant de l'enlever ou de déconnecter les conduites d'alimentation d'eau et les raccords d'évacuation. Les conduites d'alimentation et les robinets d'origine doivent être reposés et installés avec les raccords et les adaptateurs afin de correspondre aux raccordements sur l'appareil de remplacement.

GARNIR LES FILETS DES TUYAUX D'UN RUBAN SCELLANT AU TÉFLON POUR UN RACCORDEMENT ÉTANCHE!

PROCÉDURES D'INSTALLATION :

L'installation habituelle d'un bidet comprend : La préparation du mur ; L'installation des conduites d'alimentation d'eau chaude et froide ainsi que les robinets ; Le raccordement du bidet ; L'installation du raccord du siphon en P ; le montage du bidet sur le plancher ; et le raccordement à l'alimentation d'eau et à l'évacuation du bâtiment.

Conditions de montage de bidet - les bidets sont généralement installés adjacents à la toilette ; dans ce cas, s'assurer de distancer les appareils d'au moins 45,7 cm (18 po) au plancher. Les bidets doivent être munis d'un drain mécanique, d'un raccordement d'évacuation pour siphon en P (utiliser un siphon en P franc de 1 ¼ po, non un siphon universel de 1 ¼ po x 1 ½ po) et ils sont alimentés en eau chaude et froide. Les bidets sont fixés directement au plancher par deux tire-fonds passés dans les trous de montage du socle. Veuillez également noter qu'un robinet spécifique est requis lors de l'installation du bidet Estate.

1 **⚠ Avertissement : LE BIDET EST TRÈS LOURD. POUR VOTRE SÉCURITÉ PERSONNELLE, DEMANDEZ DE L'ASSISTANCE POUR L'INSTALLATION**

Déterminer l'emplacement du bidet et marquer l'emplacement de l'appareil sur le plancher (tracer la base du bidet avec un crayon). En vous fiant aux dimensions sur le schéma du bidet, localiser et indiquer l'emplacement des conduites d'alimentation d'eau et du drain. Installer les conduites flexibles d'alimentation d'eau chaude et froide ainsi que les raccords du siphon en P conformément aux directives du fabricant. Le raccord du drain à la prise murale est décalé afin de prévenir une interférence dans le fonctionnement de la tige de levage du drain mécanique. L'installation d'un exutoire à travers le plancher est une autre solution.

2 Installer les raccords du bidet ou le raccord du mélangeur (selon le modèle de bidet à installer). Installer l'évacuation mécanique et l'activer pour vérifier qu'il s'ouvre et se ferme correctement. Il faut couper la partie du raccordement du drain à 3,8 cm (1 ½ po) pour obtenir un dégagement entre la base du siphon en P et le plancher.

3 Mettre le bidet en place sur le plancher en s'assurant que la partie du raccordement est bien alignée avec le siphon en P et que le bidet est parallèle au mur. Indiquer l'emplacement des tire-fonds de montage en le reportant du trou du socle du bidet.

4 Retirer le bidet et percer des trous guides pour les vis de montage ou les tire-fonds. Installer les tire-fonds en s'assurant que la vis dépasse du sol d'environ 5 cm (2 po). **NE PAS TROP SERRER LA VISSERIE DE MONTAGE AU RISQUE D'ABÎMER LE BIDET !**

5 Terminer l'installation du bidet en raccordant les conduites d'alimentation d'eau chaude et froide ainsi que les raccords du drain. Vérifier que les raccords sont bien serrés. Ouvrir les robinets d'alimentation d'eau et faire un essai de l'installation.

SOINS ET ENTRETIEN :

Ne pas utiliser de produits abrasifs ni d'agent de nettoyage corrosif pour nettoyer les surfaces. Un détergent doux, de l'eau tiède et un chiffon enlèvent les salissures courantes et les accumulations de savon sur les raccordements et les surfaces. Bien rincer après le nettoyage et polir avec un chiffon doux et sec afin de redonner l'éclat naturel au matériel.

GARANTIE LIMITÉE UNE ANNÉE PORCHER

Si une inspection de cet article de plomberie Porcher, dans l'année qui suit son installation initiale, fait état d'un défaut de matériau ou de fabrication, Porcher réparera ou échangera, à sa discrétion, le produit pour un modèle semblable.

Cette garantie **ne s'applique pas** aux conformités des codes du bâtiment locaux. Étant donné que les codes du bâtiment locaux varient largement, l'acheteur de ce produit devrait vérifier, auprès d'un entrepreneur en plomberie ou en bâtiment local, les codes locaux auxquels il doit se conformer, avant l'installation.

Cette garantie **deviendra nulle** et sans effet si le produit a été déplacé de l'endroit d'installation initiale ; s'il a été soumis à un mauvais entretien, à l'abus, à une mauvaise utilisation, un accident ou autres dommages ; s'il n'a pas été installé selon les instructions de Porcher ; ou s'il a été modifié d'une manière incompatible au produit tel que livré par Porcher.

L'option de Porcher de réparer ou d'échanger le produit, selon les conditions de cette garantie, n'inclut aucuns frais pour la main-d'œuvre ou autres frais encourus pour l'enlèvement ou l'installation, **ni aucune responsabilité de Porcher pour tous dommages indirects ou accidentels, attribuables à un défaut dans le produit, ou à la réparation ou l'échange d'un produit défectueux, étant tous expressément exclus de cette garantie.** (Certains états ou provinces ne permettent pas d'exclusion ou de limitation des garanties implicites ; cette exclusion peut donc ne pas s'appliquer à vous.)

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits statutaires qui varient d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre, dans lequel cas cette garantie n'affecte pas ces droits statutaires.

Pour obtenir le service offert sous ces garanties, nous suggérons de faire une réclamation à l'entrepreneur ou au détaillant par lequel ou chez lequel le produit a été acheté, ou de placer une demande de service (incluant une description du modèle du produit et de la défectuosité) et la faire parvenir à l'adresse suivante :

Aux États-Unis :

Porcher
P. O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
À l'attention de : Directeur à la consommation
Les résidents des États-Unis peuvent aussi obtenir l'information à propos de la garantie en composant sans frais le : (800) 359-3261

Au Canada :

Porcher
2480 Stanfield Road
Mississauga, Ontario
Canada L4Y 1S2
Région de Toronto : (905) 306-1093
Sans frais : (800) 387-0369

Au Mexique :

Porcher
Col. Santa Clara
Via Morelos no 330
Santa Clara Coatitla
Ecatepec de Morelos 55540,
Estado de Mexico, Mexico

PORCHER®

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

BIDET EPIC Modelo 50201



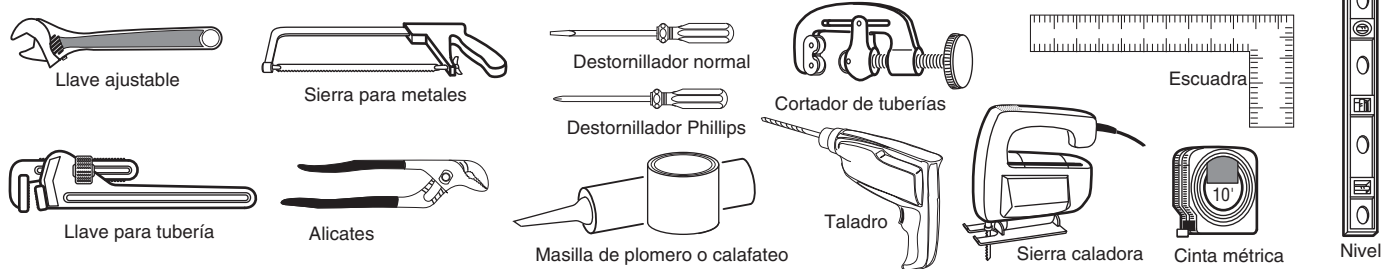
Gracias por seleccionar nuestro producto Porcher. Para asegurarse de realizar la instalación sin inconvenientes, lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar. Tenga en cuenta que los bidets se pueden instalar con colector de agua a través del suelo o de la pared. Al leer las instrucciones de instalación, decida el tipo de instalación que desea realizar. Además, repase la sección de herramientas y materiales recomendados. Desembale y examine atentamente la nueva grifería.

⚠ ADVERTENCIA: EL PRODUCTO ES FRÁGIL. ¡MANIPÚLELO CON CUIDADO PARA NO ROMPERLO Y EVITAR POSIBLES LESIONES!

¡IMPORTANTE: TODOS LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN DEBEN CUMPLIR LA LEGISLACIÓN LOCAL SOBRE GRIFERÍA Y CONSTRUCCIÓN.

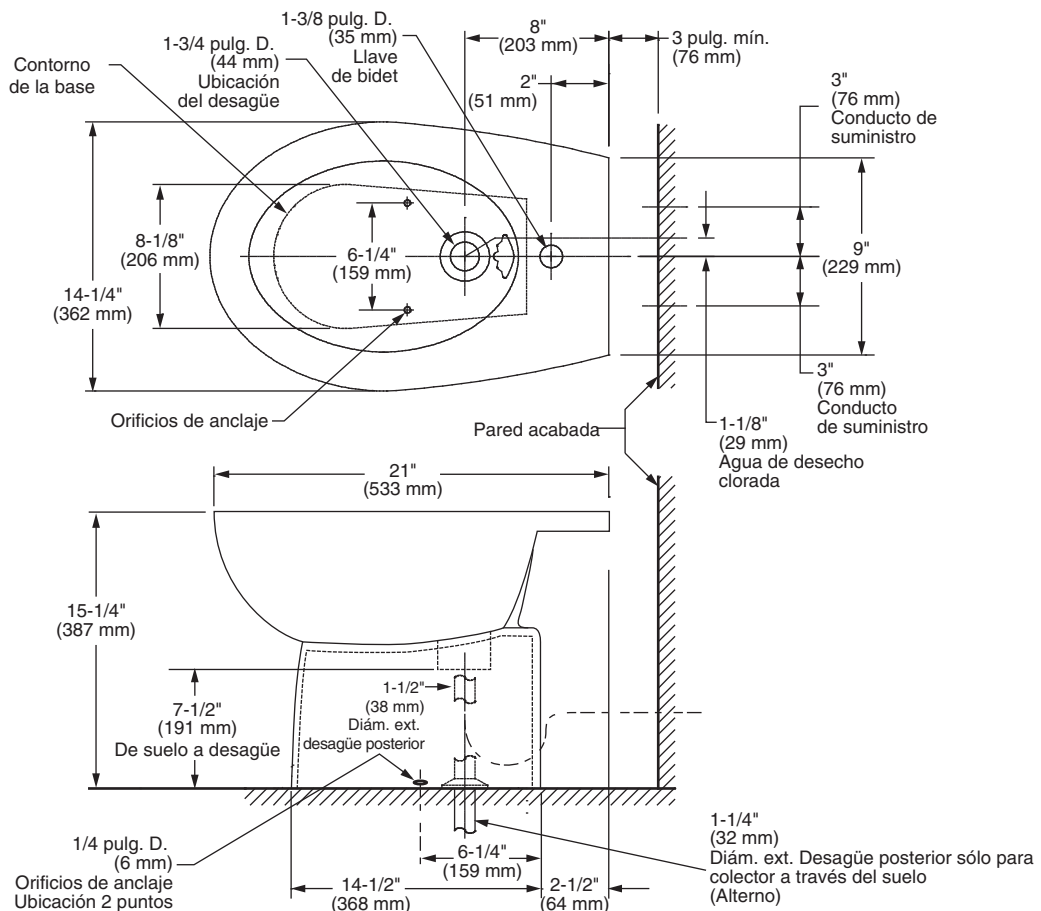
HERRAMIENTAS Y MATERIALES NECESARIOS:

La mayoría de los procedimientos requieren el uso de herramientas y materiales habituales, disponibles en ferreterías y tiendas del sector. Es fundamental contar con las herramientas y materiales necesarios antes de iniciar el trabajo.



DIMENSIONES DE PREPARACIÓN:

Se suministran diagramas de medidas del bidet.
 NOTA: las medidas son nominales y pueden variar en función de las tolerancias de fabricación.



SUSTITUCIÓN DE LA UNIDAD:

Si sustituye una unidad original, no olvide cortar el agua antes de retirarla, o de desconectar los conductos de suministro de agua y las conexiones de desagüe. Los conductos de suministro y válvulas de apertura y cierre originales deberán sustituirse, y se utilizarán las conexiones y los adaptadores correspondientes a los empalmes de la nueva unidad.

UTILICE CINTA SELLADORA DE TEFLÓN EN LAS ROSCAS DE LOS TUBOS PARA LAS CONEXIONES ESTANCAS.

PROCEDIMIENTOS DE INSTALACIÓN:

Una instalación de bidet típica requiere: preparación de la pared; instalación de los conductos de agua caliente y fría y de válvulas de apertura y cierre; instalación de las conexiones del bidet; instalación de la conexión del colector de desagüe; montaje del bidet sobre el suelo; por último, conexión al suministro de agua y al desagüe.

Previsiones para el montaje del bidet: normalmente, los bidets se instalan junto al inodoro; en tal caso, compruebe que hay al menos 45,7 cm (18 pulg.) de espacio libre de suelo entre ambos. En los bidets se utiliza el desagüe automático, que requiere un empalme para el colector (el auténtico colector en "P" de 1 ¼ pulg. , no utilice el colector universal de 1 ¼ x 1 ½ pulg.), y se suministra para agua fría y caliente. Los bidets se fijan directamente al suelo, mediante dos tornillos de compresión en los orificios de montaje de la base. Recuerde al instalar el bidet Estate que necesita una llave específica.

1 **ADVERTENCIA: LOS BIDETS SON MUY PESADOS. POR SU SEGURIDAD PERSONAL, SOLICITE LA AYUDA DE OTRAS PERSONAS PARA LA INSTALACIÓN.**

Determine la ubicación del bidet y marque la posición de las conexiones en el suelo (trace la base del bidet con un lápiz).

Utilizando las medidas indicadas en el diagrama del bidet, localice y marque las posiciones de los conductos de desagüe y de agua.

Instale los conductos flexibles de agua caliente y fría y las conexiones del colector de desagüe siguiendo las instrucciones del fabricante.

La conexión de desagüe a la toma de pared está separado para que no interfiera con el funcionamiento de la varilla de elevación del desagüe.

La instalación a través del suelo es alternada.

2 Instale las llaves o la mezcladora del bidet (dependiendo del tipo de bidet que se va a instalar). Instale el conjunto de desagüe y verifique que el desagüe se abra y cierre correctamente al accionarlo. La longitud del desagüe posterior debe ser de 3,8 cm (1 ½ pulg.) como máximo para asegurar la separación entre la base del colector y el suelo.

3 Coloque el bidet en la posición que ocupará sobre el suelo, teniendo cuidado de que el desagüe posterior quede alineado con el colector de agua y de que el bidet quede paralelo a la pared. Marque la posición de los tornillos de compresión para el montaje desplazando la ubicación de los orificios desde la base del bidet.

4 Retire los orificios guía del bidet y de perforación para montar los tornillos de compresión. Instale los tornillos de compresión dejando que sobresalgan unos 5 cm (2 pulg.) del suelo. **NO APRIETE EXCESIVAMENTE LOS TORNILLOS DE MONTAJE O EL BIDET PODRÍA DAÑARSE.**

5 Finalice la instalación del bidet conectando los conductos de agua fría y caliente y de desagüe. Compruebe que todas las conexiones estén firmes. Abra las válvulas de agua y pruebe la instalación.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

No utilice productos abrasivos ni cáusticos para limpiar las superficies del producto. Se puede utilizar un detergente suave, agua templada y un paño suave para eliminar la suciedad normal y la acumulación de jabón en el producto y en sus superficies. Después de la limpieza enjuague bien el material y sáquele brillo con un paño seco y suave para devolverle el aspecto original.

GARANTÍA DE PORCHER LIMITADA A UN AÑO

Si la inspección de un producto Porcher, en el plazo de un año desde su compra inicial, confirma que hay defectos de materiales o fabricación, Porcher reparará o tendrá la opción de cambiar el producto por un modelo similar.

Esta garantía **no se aplica** al cumplimiento de las normas de construcción locales. Dado que los códigos de construcción local varían considerablemente, el comprador de este producto debe, antes de la instalación, consultar con su contratista de construcción o plomería local para asegurarse del cumplimiento de las normas locales.

Esta garantía **perderá validez** si se el producto se desplaza desde su lugar inicial de instalación; si ha se sometió a un mantenimiento incorrecto, mal uso, accidentes u otros daños; si no se instaló siguiendo las instrucciones de Porcher; o si se modificó de manera inadecuada respecto a la manera en que Porcher lo suministró.

La opción de Porcher de reparar o cambiar este producto según esta garantía no cubre gastos laborales por retiro o instalación, **ni tampoco Porcher será responsable de cualquier otro daño imprevisto o derivado atribuible a defectos del producto o a las reparaciones o al cambio de un producto defectuoso, por lo que lo anterior se excluye expresamente de esta garantía.** (Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de las garantías implícitas, por lo que esta exclusión podría no aplicarse a su caso.)

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Los derechos estatales que usted pueda tener y que varían de un estado a otro o de una provincia a otra, no quedan afectados por esta garantía.

Para obtener servicio según esta garantía, se sugiere que la reclame por medio del contratista o representante de quien o mediante quien se compró el producto, o que se envíe una petición de servicio (incluyendo una descripción del modelo del producto y del defecto) a las direcciones siguientes:

En Estados Unidos:

Porcher
P. O. Box 6820
Piscataway, New Jersey, 08855
A la atención de: Director de
Asuntos del Consumidor
Los residentes en Estados Unidos
pueden obtener la información de la
garantía al llamar al siguiente número
gratuito: (800) 359-3261

En Canadá:

Porcher
2480 Stanfield Road
Mississauga, Ontario
Canadá L4Y 1S2
Zona de Toronto: (905) 306-1093
Número gratuito: (800) 387-0369

En México:

Porcher
Planta Santa Clara
Vía Morelos #330
Santa Clara Coatitla
Ecatepec de Morelos 55540,
Estado de México, México